СОВЕТ ПО ОПЕКЕ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

СОРOK ТРЕТЬЯ СЕССИЯ

29 июня — 13 июля 1976 года

РЕЗОЛЮЦИИ

ДОПОЛНЕНИЕ № 1

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. اشتمل منها من الكتب التي تتناول بها أو إكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕНИЙ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

СОВЕТ ПО ОПЕКЕ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

СОРOK ТРЕТЬЯ СЕССИЯ

29 июня — 13 июля 1976 года

РЕЗОЛЮЦИИ

ДОПОЛНЕНИЕ № 1

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1978

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Арабские цифры, которыми обозначается каждая резолюция, указывают номер этой резолюции, а римские — сессию, на которой она была принята.

T/1779

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Стр.</i>
Повестка дня сорок третьей сессии	IV
Резолюции, принятые Советом на его сорок третьей сессии
2163 (XLIII). Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за проведением плебисцита в округе Марианские острова подопечной территории Тихоокеанские острова, июнь 1975 года [пункт 6]	1
2164 (XLIII). Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Тихоокеанские острова, 1976 год [пункт 7]	1
Другие решения, принятые Советом на сорок третьей сессии
Утверждение повестки дня	2
Доклад Генерального секретаря о полномочиях	2
Письмо законодательного секретаря правительства Северных Марианских островов от 24 июня 1976 года	2
Выборы Председателя и Заместителя председателя	2
Рассмотрение годового доклада управляющей власти	2
Рассмотрение петиций	2
Предложения государств-членов о предоставлении жителям подопечной территории Тихоокеанские острова возможности получения образования и профессиональной подготовки	2
Распространение в подопечной территории Тихоокеанские острова информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки	3
Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	3
Достижение подопечной территорией Тихоокеанские острова самоуправления и независимости и положение в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	3
Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	3
Утверждение доклада Совета по Опеке Совету Безопасности	3

ПОВЕСТКА ДНЯ
сорок третьей сессии,

**утвержденная Советом на его 1450-м заседании
29 июня 1976 года**

1. Утверждение повестки дня.
2. Доклад Генерального секретаря о полномочиях.
3. Выборы Председателя и Заместителя председателя.
4. Рассмотрение годового доклада управляющей власти за год, закончившийся 30 июня 1975 года: Подопечная территория Тихоокеанские острова.
5. Рассмотрение петиций, перечисленных в приложении к повестке дня¹.
6. Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций для наблюдения за плебисцитом в округе Марианские острова, подопечная территория Тихоокеанские острова, июнь 1975 года.
7. Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Тихоокеанские острова, 1976 год.
8. Предложения государств-членов о предоставлении жителям подопечных территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки: доклад Генерального секретаря [резолюции 557 (VI) и 753 (VIII) Генеральной Ассамблеи].
9. Распространение в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки: доклад Генерального секретаря [резолюция 36 (III) Совета по Опеке и резолюция 754 (VIII) Генеральной Ассамблеи].
10. Сотрудничество с Советом по ликвидации расовой дискриминации [резолюции 2106 В (XX) и 3266 (XXIX) Генеральной Ассамблеи].
11. Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации [резолюции 3057 (XXVIII) и 3377 (XXX) Генеральной Ассамблеи].
12. Достижение подопечными территориями самоуправления или независимости [резолюция 1369 (XVII) Совета по Опеке и резолюция 1413 (XIV) Генеральной Ассамблеи] и положение в подопечных территориях в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюции 1514 (XV) и 3481 (XXX) Генеральной Ассамблеи].
13. Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи].
14. Утверждение доклада Совета по Опеке Совету Безопасности [резолюция 70 (1949) Совета Безопасности].

¹ См. приложение, *Официальные отчеты Совета по опеке, сорок третья сессия, сессионный выпуск.*

РЕЗОЛЮЦИИ,
принятые Советом на его сорок третьей сессии

2163 (XLIII). Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за проведением плебисцита в округе Марианские острова подопечной территории Тихоокеанские острова, июнь 1975 года

Совет по Опеке,
рассмотрев на своей сорок третьей сессии доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций² по наблюдению за проведением плебисцита в округе Марианские острова подопечной территории Тихоокеанские острова,

1. принимает к сведению доклад выездной миссии;
2. выражает удовлетворение работой, проделанной выездной миссией по его поручению.

1459-е заседание
13 июля 1976 года

2164. (XLIII). Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Тихоокеанские острова, 1976 год

Совет по Опеке,
рассмотрев на своей сорок третьей сессии доклад

² Официальные отчеты Совета по Опеке, сорок третья сессия, Дополнение № 2 (T/1771).

выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечную территорию Тихоокеанские острова, 1976 год³,

заслушав заявления представителей Соединенных Штатов Америки по этому докладу⁴,

1. принимает к сведению доклад выездной миссии и замечания управляющей власти по нему;
2. выражает удовлетворение работой, проделанной выездной миссией по его поручению;
3. постановляет по-прежнему учитывать рекомендации, выводы и замечания выездной миссии при дальнейшем рассмотрении вопросов, относящихся к указанной подопечной территории;
4. предполагает управляющей державе принять к сведению рекомендации и выводы выездной миссии, а также замечания, сделанные по ним членами Совета по Опеке.

1459-е заседание
13 июля 1976 года

³ Там же. Дополнение № 3 (T/1774).

⁴ T/PV.1450 и 1451.

ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ, принятые Советом на сорок третьей сессии

Утверждение повестки дня

На своем 1450-м заседании 29 июня 1976 года Совет рассмотрел предварительную повестку дня своей сорок третьей сессии (T/1773).

Представитель Соединенных Штатов Америки предложил исключить пункт 15 предварительной повестки дня, озаглавленный: „Утверждение доклада Совета по Опеке Генеральной Ассамблеи”. После обсуждения, в котором приняли участие представители Союза Советских Социалистических Республик, Франции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Совет принял предложение Соединенных Штатов тремя голосами против одного⁵. Председатель Совета информировал Генерального секретаря об этом решении в письме от 29 июня 1976 года.

На том же заседании Совет утвердил повестку своей сорок третьей сессии, с внесенными в нее устными поправками.

На своем 1459-м заседании 13 июля 1976 года Совет принял к сведению письмо заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи от 7 июля 1976 года, информирующее Председателя Совета, что в соответствии с решением, принятым Советом об исключении пункта 15 из его повестки дня, пункт, озаглавленный „Утверждение доклада Совета по Опеке Генеральной Ассамблеи”, будет исключен из предварительной повестки дня Генеральной Ассамблеи.

Доклад Генерального секретаря о полномочиях

На своем 1459-м заседании 13 июля 1976 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о полномочиях⁶.

Письмо законодательного секретаря правительства Северных Марианских островов от 24 июня 1976 года

На 1458-м заседании 8 июля 1976 года Председатель информировал Совет о получении письма законодательного секретаря правительства Северных Марианских островов от 24 июня 1976 года, к которому была приложена копия резолюции № 155 — 1976. В этой резолюции назначались два сенатора из законодательного органа Северных Марианских островов, с тем чтобы они выступали совместно с комиссаром-резидентом в Совете островов и представляли интересы народа Северных Марианских островов. На том же заседании Совет принял к сведению это сообщение.

⁵ T/PV.1450.

⁶ T/1777 и Add.1.

Выборы Председателя и Заместителя председателя

На своем 1450-м заседании 29 июня 1976 года Совет избрал г-на Гуи Скалабр (Франция) Председателем и г-на Джеймса Маррей (Соединенное Королевство) — Заместителем председателя.

Рассмотрение годового доклада управляющей власти

На своем 1459-м заседании 13 июля 1976 года Совет утвердил главу, посвященную положению в подопечной территории Тихоокеанские острова, для включения в свой доклад Совету Безопасности за период с 8 июня 1975 года по 13 июля 1976 года⁷.

Рассмотрение петиций

На своих 1452 — 1454-м заседаниях 30 июня и 1 июля 1976 года Совет заслушал заявления девяти петиционеров относительно подопечной территории Тихоокеанские острова. Просьбы о заслушании были распространены в документах T/PET.10/101 и Add.1, T/PET.10/103 и Add.1, T/PET.10/104 и Add.1 и T/PET.10/105.

Совет рассмотрел следующие сообщения и петиции, касающиеся подопечной территории Тихоокеанские острова, и принял следующие решения:

Заседание и дата	Сообщения и письменная петиция	Решение
1454-е 1 июля 1976 года	T/COM.10/L.164- 174 и 176-188 T/COM.10/L.175	Принять сообще- ния к сведению. Обратить внима- ние петиционе- ров на замечания управляющей власти (T/OBS. 10/42).
T/PET.10/95-100 и 102	Обратить внима- ние петиционе- ров на замечания управляющей власти (T/ OBS.10/42, каса- ющиеся T/PET. 10/99 и 100).

Предложения государств-членов о предоставлении жителям подопечной территории Тихоокеанские острова возможности получения образования и профессиональной подготовки

На своем 1456-м заседании 6 июля 1976 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря⁸.

⁷ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первая сессия, специальное дополнение № 1 (S/12214).

⁸ Официальные отчеты Совета по Опеке, сорок третья сессия, сессионный выпуск, приложения, документ T/1776.

Распространение в подопечной территории Тихоокеанские острова информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки

На своем 1456-м заседании 6 июля 1976 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря⁹.

Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

На своем 1457-м заседании 7 июля 1976 года Совет постановил рассматривать вышеуказанные пункты вместе.

На своем 1458-м заседании 8 июля 1976 года Совет принял к сведению заявления представителей на этом заседании.

⁹ Там же, документ T/1775.

Достижение подопечной территорией Тихоокеанские острова самоуправления и независимости и положение в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

На своем 1457-м заседании 7 июля 1976 года Совет постановил рассмотреть вышеупомянутые пункты вместе.

На своем 1458-м заседании 8 июля 1976 года Совет постановил обратить внимание Совета Безопасности на принятые выводы и рекомендации, касающиеся достижения самоуправления и независимости данной подопечной территории под руководством Совета, а также на заявление, сделанное членом Совета по этому вопросу.

**Утверждение доклада Совета по Опеке
Совету Безопасности**

На своем 1459-м заседании 13 июля 1976 года Совет утвердил свой доклад Совету Безопасности, охватывающий период с 8 июня 1975 года по 13 июля 1976 года.